

150-600mm F5-6.3 DG OS HSM Contemporary 1:5

使用説明書 INSTRUCTIONS BRUKSANVISNING
BEDIENUNGSANLEITUNG MODE D'EMPLOI
GEBRUIKSAANWIJZING INSTRUCIONES
INSTRUZIONI PER USO

SIGMA CORPORATION 24-16 Kurigi, Asa-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 215-8530 Japan

製品お問い合わせセンター シグマ マルチメディア一部 フォーカスモード: 0120-9977-88

本社 株式会社シグマ 東京都港区南青山2丁目4番16号

インターネットホームページアドレス http://www.sigma-photo.jp

各部分の名目 (1) ① フィッターねじ ② 絞環

絞リングの調整方法 カラムの調整方法は、ご使用カメラの説明書でご確認ください。

ピント合わせシステム このレンズでは、オートフォーカスモードの撮影時にAF-E機能をAF-Eに設定

ズームロック機能 ZOOM LOCK 絞リングを回転させることができません。

ズームリングのロック解除 ZOOM LOCK 絞リングを回転させることができません。

フォーカスリミッタースイッチ このスイッチは、フォーカスリミッター機能を有効にするために使用します。

手ブレ補正機能について このレンズは、手ブレ補正機能を搭載しています。

手ブレ補正機能の操作 このレンズは、手ブレ補正機能を有効にするために使用します。

カスタムモードについて このレンズは、カスタムモードをサポートしています。

トリポッドソケットとコラール このレンズは、トリポッドソケットを装備しています。

三脚架 このレンズは、三脚架を装備しています。

三脚架の取り付け このレンズは、三脚架を簡単に取り付けられます。

保護フィルムについて このレンズは、保護フィルムを装備しています。

保護フィルムの取り付け このレンズは、保護フィルムを簡単に取り付けられます。

保護フィルムの取り外し このレンズは、保護フィルムを簡単に取り外すことができます。

レンズフード このレンズは、レンズフードを装備しています。

レンズフードの取り付け このレンズは、レンズフードを簡単に取り付けられます。

レンズフードの取り外し このレンズは、レンズフードを簡単に取り外すことができます。

ファルター このレンズは、ファルターを装備しています。

ファルターの取り付け このレンズは、ファルターを簡単に取り付けられます。

ファルターの取り外し このレンズは、ファルターを簡単に取り外すことができます。

保管、取扱上の注意 このレンズは、適切な保管と取り扱いが必要です。

品質保証とアフターサービスについて このレンズは、品質保証とアフターサービスをサポートしています。

このレンズは、シグマレンズにおいて初めての高精度に仕上がっています。本説明書をよく読んで、正しい方法で取り扱いをお願いします。

注意 ● 鏡筒の裏面に傷や汚れがつかないようにしてください。 ● 鏡筒の裏面に水滴や油汚れがつかないようにしてください。

各部の名目 (1) ① フィッターねじ ② 絞環 ● オートフォーカスモードに設定して撮影するときは、必ずAF-E機能を有効にしてください。

絞リングの調整方法 カラムの調整方法は、ご使用カメラの説明書でご確認ください。

ピント合わせシステム このレンズでは、オートフォーカスモードの撮影時にAF-E機能をAF-Eに設定

ズームロック機能 ZOOM LOCK 絞リングを回転させることができません。

ズームリングのロック解除 ZOOM LOCK 絞リングを回転させることができません。

フォーカスリミッタースイッチ このスイッチは、フォーカスリミッター機能を有効にするために使用します。

手ブレ補正機能について このレンズは、手ブレ補正機能を搭載しています。

手ブレ補正機能の操作 このレンズは、手ブレ補正機能を有効にするために使用します。

カスタムモードについて このレンズは、カスタムモードをサポートしています。

トリポッドソケットとコラール このレンズは、トリポッドソケットを装備しています。

三脚架 このレンズは、三脚架を装備しています。

三脚架の取り付け このレンズは、三脚架を簡単に取り付けられます。

保護フィルムについて このレンズは、保護フィルムを装備しています。

保護フィルムの取り付け このレンズは、保護フィルムを簡単に取り付けられます。

保護フィルムの取り外し このレンズは、保護フィルムを簡単に取り外すことができます。

レンズフード このレンズは、レンズフードを装備しています。

レンズフードの取り付け このレンズは、レンズフードを簡単に取り付けられます。

レンズフードの取り外し このレンズは、レンズフードを簡単に取り外すことができます。

ファルター このレンズは、ファルターを装備しています。

ファルターの取り付け このレンズは、ファルターを簡単に取り付けられます。

ファルターの取り外し このレンズは、ファルターを簡単に取り外すことができます。

保管、取扱上の注意 このレンズは、適切な保管と取り扱いが必要です。

品質保証とアフターサービスについて このレンズは、品質保証とアフターサービスをサポートしています。

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf dieses SIGMA

BESCHREIBUNG DER TEILE (Abb.1) ① Filtergewinde ② Einstellring ③ Benutzermodus-Schalter

KAMERA VOM TYP NIKON AF Dieses Objektiv funktioniert genau so wie ein Nikon AF-Objektiv des „D-Type“ (Typ

ATTACHING TO THE CAMERA BODY Please refer to the instruction booklet for your camera body.

SETTING THE EXPOSURE MODE The Sigma lens functions automatically once attached to the camera. Please refer

FOCUSING AND ZOOMING For autofocus operation, set the focus mode switch on the lens to the "AF"

REMOUE THE TRIPOD SOCKET AND COLLAR To remove the tripod socket and collar, first loosen the tripod socket locking knob

PROTECTIVE COVER As an accessory, Protective Cover comes with this lens for the purpose of protecting the attaching portion

ABOUT TELE CONVERTERS This lens can be used with Sigma Tele Converter TC-1401 and Sigma Tele Converter TC-2001

LENS HOOD This lens is equipped with a lens hood that can be attached and removed easily.

ACCESSORY FILTER This lens is equipped with a filter thread for attaching and removing filters.

SHOULDER STRAP Please attach the shoulder strap to the sling as described in fig.13.

FILTER When using a polarizing filter with an AF camera, use the "circular" type.

BASIC CARE AND STORAGE Avoid any shocks or exposure to extreme high or low temperatures or humidity.

QUALITY GUARANTEE AND AFTER-SERVICE This lens is covered by a quality guarantee and after-service.

Nous vous remercions d'avoir choisi un objectif SIGMA. Pour en tirer le meilleur

DESCRIPTION DES ELEMENTS (fig.1) ① Filetage pour filtre ② Réglage de distance ③ Sélecteur de Mode

NIKON AF CAMERAS Dit objectief werkt op identieke wijze als de objectieven van het G-type (zonder

BEVESTIGING OP DE CAMERA BODY Wanneer uw Sigma objectief op uw camerabody is bevestigd, zal het automatisch

MISE AU POINT ET ZOOMING Pour une mise au point automatique, placez le sélecteur de mise au point

REMUEZ LE BOUQUIN DE LA COULEUR ET LE COLLIER Pour retirer le bouquin de la couleur et le collier, desserrez tout

PROTECTOR TAPA RECTANGULAR Como accesorio la tapa protectora viene con este objetivo con el fin de proteger

CONVERSIONES TELECONVERSOR Este lente puede utilizarse con el Sigma Tele Converter TC-1401

PROTECTORA Como accesorio la tapa protectora viene con este objetivo con el fin de proteger

CORREA DE HOMBRO Por favor, anexe la correa de hombro a la funda como se muestra en la figura 13.

FILTRO Cuando utiliza un filtro polarizador con una cámara AF, observe que sea de tipo

CUIDADOS Y ALMACENAJE Evite los golpes o la exposición a temperaturas extremas, altas o bajas, y/o humedad.

MODALITÀ PERSONALIZZATA Con il DOCK USB (venduto a parte) e il software dedicato, SIGMA Optimization Pro,

PASSO A VITE PER TREPIEDE E COLLARE ROTANTE L'obiettivo presenta nel barilotto una vite a vite per l'attacco a treppiedi.

ARYO Y ZAPATA DE TRIPODE Como accesorio se incluye una zapata para trípode. Cuando afloje el cierre

PROTECTOR TAPA RECTANGULAR Como accesorio la tapa protectora viene con este objetivo con el fin de proteger

CONVERSIONES TELECONVERSOR Este lente puede utilizarse con el Sigma Tele Converter TC-1401

PROTECTORA Como accesorio la tapa protectora viene con este objetivo con el fin de proteger

CORREA DE HOMBRO Por favor, anexe la correa de hombro a la funda como se muestra en la figura 13.

FILTRO Cuando utiliza un filtro polarizador con una cámara AF, observe que sea de tipo

CUIDADOS Y ALMACENAJE Evite los golpes o la exposición a temperaturas extremas, altas o bajas, y/o humedad.

MODALITÀ PERSONALIZZATA Con il DOCK USB (venduto a parte) e il software dedicato, SIGMA Optimization Pro,

PASSO A VITE PER TREPIEDE E COLLARE ROTANTE L'obiettivo presenta nel barilotto una vite a vite per l'attacco a treppiedi.

ARYO Y ZAPATA DE TRIPODE Como accesorio se incluye una zapata para trípode. Cuando afloje el cierre

PROTECTOR TAPA RECTANGULAR Como accesorio la tapa protectora viene con este objetivo con el fin de proteger

CONVERSIONES TELECONVERSOR Este lente puede utilizarse con el Sigma Tele Converter TC-1401

PROTECTORA Como accesorio la tapa protectora viene con este objetivo con el fin de proteger

CORREA DE HOMBRO Por favor, anexe la correa de hombro a la funda como se muestra en la figura 13.

FILTRO Cuando utiliza un filtro polarizador con una cámara AF, observe que sea de tipo

CUIDADOS Y ALMACENAJE Evite los golpes o la exposición a temperaturas extremas, altas o bajas, y/o humedad.

MODALITÀ PERSONALIZZATA Con il DOCK USB (venduto a parte) e il software dedicato, SIGMA Optimization Pro,

PASSO A VITE PER TREPIEDE E COLLARE ROTANTE L'obiettivo presenta nel barilotto una vite a vite per l'attacco a treppiedi.

ARYO Y ZAPATA DE TRIPODE Como accesorio se incluye una zapata para trípode. Cuando afloje el cierre

